



El Terminal Privado Más Eficiente de Sudamérica
STI the Most Efficient Private Terminal in South America





Localizado en la zona central de Chile, somos STI (San Antonio Terminal Internacional) el terminal portuario más moderno y eficiente de América del Sur. Explotamos la concesión del Frente de Atraque Molo Sur del Puerto de San Antonio, sirviendo con excelencia a compañías navieras, importadores y exportadores, en provisión de servicios portuarios y complementarios al transporte marítimo. Desde enero de 2000, hemos llegado a transferir anualmente más de 660.000 teus, y sobre los 9 millones de toneladas de carga, con una proyección de permanente crecimiento.

Comprometidos con ofrecer un servicio competente y seguro, acorde a exigentes estándares internacionales, hoy brindamos la posibilidad de acceder al terminal portuario más eficiente y moderno de Sudamérica.

Located in the central zone of Chile, we are STI (San Antonio Terminal Internacional) the most modern port and efficient terminal of South America. While exploiting the concession of the South Dock of the Port of San Antonio, we have taken a complete logistic approach and provide our customers, shipping lines, importers and exporters with an excellent service that goes beyond standard operations. Since January 2000, we have managed to transfer more than 660,000 teus and over 9,000,000 tons of cargo per year with a permanent growth forecast.

Being committed to providing a competent and reliable service that meets market requirements and international standards, we give the possibility to access the most modern terminal in the country.



25

BROMMA

20

40

BROMMA

5100
319551 5
2161

WL 50 LT. SINGLE
WL 60 LT. TWIN

40

DITTO

LIDERAZGO

Nuestro constante interés por innovar en la prestación de servicios, nos sitúa a la vanguardia en infraestructura, gestión y tecnología de la información.

Innovación Tecnológica Permanente

Somos el primer Terminal del país que cuenta con **Visación Electrónica**, proceso vía Internet, que permite que el 100% de la carga sea tramitada electrónicamente en forma previa a su arribo al Terminal, sin necesidad de detenerse a esperar en zonas logísticas intermedias.

Se trata de un sistema desarrollado en alianza público-privada con Aduanas de Chile, líneas navieras y agentes de aduana, que es alimentado con información suministrada por cada uno de los participantes de la cadena logística de comercio exterior.

Ventajas

- Elimina esperas innecesarias, permitiendo que la carga sea atendida tan pronto como ésta arriba al Terminal.
- No se requiere que el conductor del camión administre papeles relacionados con la carga y/o su condición.
- Se elimina absolutamente la transacción de papeles, traspasando completamente el proceso a Internet.
- Los clientes y usuarios disponen de toda la información en tiempo real y en forma electrónica, la que pueden consultar en cualquier momento y lugar.
- Reduce ostensiblemente los costos del proceso, haciendo más competitivo nuestro Terminal.



LEADERSHIP

Our constant interest to innovate the service we provide places us in the forefront in infrastructure, management and information technology.

Permanent Innovation in Technology

*We are the first Terminal of the country that relies on an **electronic process** for receiving the cargo; this is an internet process that allows 100 percent of the loads we receive to be proceeded electronically prior to arriving to our facility and without need to stop in logistic intermediate zones.*

This is a system developed in an alliance with Customs of Chile, the Shipping Lines and Agencies that is fed by information given by each of the participants of the shipping logistic chain.

Advantages

- *Eliminates unnecessary delays allowing the cargo to be attended as soon as it arrives at our Terminal.*
- *There is no need for the truckdrivers to administer papers related to the cargo or its condition.*
- *All paper work or transactions are absolutely eliminated since all transactions can be done via Internet.*
- *With this process our clients and users have all the information available in real time and in electronic form, and are able to access it from anywhere at any time.*
- *This process allows our customers to reduce costs making our terminal and the logistic of shipping via STI more competitive.*

Alto Estándar de Eficiencia

En línea con la tendencia mundial de poner el foco en la eficiencia y sustentabilidad de los procesos, nuestro Terminal ofrece un servicio único e inédito en el ámbito portuario a nivel latinoamericano: **garantizamos un tiempo máximo de 60 minutos de espera a los más de 30 mil camiones que mensualmente transitan por nuestro Terminal**, y si no cumplimos pagamos por la espera.

Beneficios

- Para agentes de aduana y otros usuarios: menores tiempos dedicados a una misma operación.
- Para las empresas de transporte: mayor rentabilidad de su negocio gracias a una mayor rotación de sus equipos y seguridad en el tiempo de servicio.
- Para importadores y exportadores: acceder a tarifas de transporte sin costos adicionales, producto de esperas en Puerto.
- Para líneas navieras: aseguramos que sus clientes (importadores y exportadores) tendrán un menor costo comparativo al trabajar con ellos.

High Efficiency Standard

*In line with world trends to focus on efficiency and sustainability of processes, our terminal offers a unique service never before provided service in the port – maritime environment: **we guarantee a maximum waiting time of 60 minutes to the more than 30,000 trucks which monthly transit through our terminal.** If we do not meet our standard, we pay for the waiting timings.*

Benefits

- *For the customs agent and other users: lower time dedicated to the same operation.*
- *For transport companies a better return on their investment thanks to a higher rotation of their equipment and a better reliability in the service times.*
- *For importers and exporters access to better transport tariffs without additional costs related to waiting time at the terminal.*
- *For the shipping lines we are insuring their clients (importers and exporters) will have a lower comparative cost while working with them.*



La más Moderna Infraestructura Portuaria del País

Nuestro Terminal cuenta con la mayor **dotación de grúas Gantry del país y de la costa oeste de Sudamérica**. Hoy disponemos de 2 grúas Paceco, 2 Noell y 2 ZPMC, equipamiento que sumado a los altos rendimientos de nuestras operaciones nos han posicionado permanentemente como el terminal **más eficiente** en la transferencia de contenedores en América del Sur.

La incorporación de un moderno **scanner de contenedores** administrado por el Servicio Nacional de Aduanas, ha permitido aumentar los niveles de seguridad y la velocidad de inspección de los contenedores que pasan por nuestro Terminal.

Disponemos del **área de respaldo más grande de la V Región (31 hectáreas)**, y de amplios terrenos para futuras expansiones, lo que nos garantiza holgura y eficiencia en nuestras operaciones y permite a nuestros clientes y a nosotros proyectarnos a futuro.

Somos el **terminal con mayor profundidad de agua de la zona central del país** (calado autorizado de 13,5 metros), lo que nos habilita para recibir naves Post Panamax sin restricciones. A esta ventaja se suma el hecho de contar con un muelle de una longitud de 769 metros y una profundidad de 15 metros.

Nuestro Terminal opera bajo un **estricto control de seguridad**, apoyado por un sistema de vigilancia las 24 horas del día, que contempla más de cincuenta cámaras con circuito cerrado de televisión distribuidas a lo largo del terminal. Tenemos la certificación bajo el código ISPS, que nos acredita como puerto seguro.

The most Modern Port Infrastructure in the Country

*We are the Terminal with **the highest number of gantry cranes in the country and west coasts of South America**. We now count on the following cranes: two Paceco, two Noell and two ZPMC, equipment that added to the high performances-productivity of our operations have positioned us permanently **as one of the most efficient** terminal in the transfer of containers and cargo in South America.*

*The incorporation of a modern **scanner of containers** administered by Customs has allowed us to increase safety levels and the speed of inspection of the containers that go through our Terminal.*

*We have **the largest terminal of region V, (31 hectares)**, and have additional areas for future expansions, which guarantees roominess and efficiency in our operations and allows our clients and us to project our future.*

*We are **the terminal with the deepest water depth of the central zone of the country** (with an authorized draft of 13,5 meters), which enables to receive Post Panamax ships without restrictions. Plus this advantage we have a 769 metres dock with 15 metres depth.*

*Our terminal operates under a **strict control of security**, supported by a system of surveillance that operates 24 hours a day and counts on more than fifty CCTV cameras distributed along the terminal. Since July 2004, we have been ISPS Certified making sure our Terminal meets all international security standards.*



HAT AREA
CASCO DE PROTECCION

20'



THERMO KING

CAUTION
9'6"
HIGH

AFAM+
ADVANCED FRESH AIR MANAGEMENT

5 603057

Ubicación Privilegiada

Con acceso a diversas rutas que unen San Antonio con el resto del país y Argentina, además de contar con la proximidad a líneas férreas de uso exclusivo para carga, la conectividad hacia y desde nuestro puerto es la más conveniente de la zona central.

Nuestra cercanía con los principales centros de exportación agrícola del país, permite menores tiempos de tránsito carretero, lo que contribuye en forma importante en la reducción de la huella de carbono de los exportadores que utilizan nuestro Terminal.

Características del Terminal

- 31 hectáreas de superficie.
- Capacidad de almacenaje para más de 20.000 teus.
- 8 pistas reversibles de acceso y salida a nuestro terminal.
- Conexiones reefer: 2.020
- Certificación de procesos:
 - ISO 9001:2008. Sistema de Gestión de Calidad.
 - ISO 14001:2004. Sistema de Gestión Medioambiental.
 - Código ISPS (International Ship and Port Security).

El Servicio Nacional de Aduanas de Chile y el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), cuentan con oficinas dentro de nuestro Terminal. Estos servicios disponen de andenes para efectuar aforos físicos e inspecciones de todo tipo de carga.

Privileged Location

Access to diverse routes that join San Antonio with the rest of the country and Argentina and the proximity to railroad lines exclusive for the use of cargo, makes the connectivity towards and from our port the most suitable of the central zone.

Our nearness to the main centers of agricultural exports of the country allows minor traveling time, contributing to diminish the carbon footprint of the exporters who use our Terminal.

Terminal Characteristics

- 31 hectares of surface.
- More than 20,000 teus storing capacity.
- 8 reversible tracks for access or departure at our terminal.
- 2020 reefer connections.
- Process certification:
 - ISO 9001:2008 Quality Management System.
 - ISO 14001:2004 Environment Control System.
 - ISPS Code (International Ship and Port Security).

The National Customs Service of Chile and the Agricultural and Livestock Service (SAG) have offices inside our terminal. The Services have special dedicated tracks and facilities to carry out their physical inspections.









Servicios

En STI ofrecemos servicios integrales, que van desde la manipulación de carga tradicional y servicios complementarios con valor agregado, hasta soluciones de tecnología de información y de comunicaciones asociadas al movimiento de contenedores. Esto, nos permite cumplir con las exigencias de las más de 600 naves de distintas compañías que anualmente atracan en nuestro terminal, provenientes de las más diversas rutas marítimas en todo el mundo.

Nuestros servicios en puerto incluyen transferencia de carga para todo tipo de naves, incluyendo consolidación y desconsolidación, almacenaje, pesaje e inspección de carga y manipulación de contenedores refrigerados, con monitoreo constante. Además, transferimos y atendemos carga a granel, refrigerada, vehículos, carga de proyecto y bultos pesados.

En cuanto a los servicios online, STI ofrece relevantes ventajas a través de nuestro sitio de Internet www.stiport.com.

Nuestros clientes pueden comunicarse en tiempo real con nuestra empresa, asegurando el manejo de su carga, realizando sus trámites aduaneros de manera ágil, ahorrando tiempo y dinero, además de monitorear los contenedores reefer, verificando incluso la temperatura de los mismos.

Services

In STI we offer integral services, which go from the manipulation of traditional cargo and complementary services with added value, up to solutions of Technology of Information and of communications associated with the movement of containers, to fulfill the requirements of more than 600 ships of different companies that annually moor in our terminal, from the most diverse maritime routes in the whole world.

Our services in port include transfer of cargo for all kinds of ships, including consolidation and deconsolidation, storage, weighing and inspection of load, manipulation of reefer containers with constant electronic monitoring. Additionally, besides containers, we transfer and attend bulk and refrigerated cargo, vehicles, project cargo and heavy bundle/loads.

As for the services online, in STI we offer relevant advantages through our web page www.stiport.com.

Through our web site, our clients can communicate in real time with our company in order to better manage and view the status of their cargo, speeding up all customs processes and monitor their reefer containers and their temperatures thus saving time and mon.

Avda. Ramón Barros Luco 1613, piso 13
San Antonio - Chile
Tel (56 35) 201 600
Fax (56 35) 201 660
www.stiport.com

